

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

	<i>I. Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk</i>	
*	Rådets forordning (EØF) nr. 176/89 af 23. januar 1989 om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af kobbersulfat med oprindelse i Bulgarien og Sovjetunionen	1
*	Rådets forordning (EØF) nr. 177/89 af 23. januar 1989 om forlængelse af gyldighedsperioden for den midlertidige antidumpingtold på importen af visse pensler og børster til maling, kalkning, lakering o.lign. med oprindelse i Den Kinesiske Folkerepublik	5
	Kommissionens forordning (EØF) nr. 178/89 af 26. januar 1989 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug	6
	Kommissionens forordning (EØF) nr. 179/89 af 26. januar 1989 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes	8
	Kommissionens forordning (EØF) nr. 180/89 af 26. januar 1989 om fastsættelse af de særlige afgifter ved indførsel af oksekød fra Portugal	10
	Kommissionens forordning (EØF) nr. 181/89 af 26. januar 1989 om fastsættelse af importafgifterne for levende hornkvæg samt oksekød, med undtagelse af frosset oksekød	12
	Kommissionens forordning (EØF) nr. 182/89 af 26. januar 1989 om fastsættelse af importafgifterne for frosset oksekød	14
	Kommissionens forordning (EØF) nr. 183/89 af 26. januar 1989 om fastsættelse af minimumsimportafgifter for olivenolie samt importafgifter for andre produkter fra olivenolie-sektoren	16
*	Kommissionens forordning (EØF) nr. 184/89 af 25. januar 1989 om tarifiering af visse varer i Den Kombinerede Nomenklatur	19
*	Kommissionens forordning (EØF) nr. 185/89 af 26. januar 1989 om ophævelse af forordning (EØF) nr. 2415/88 om salg ved licitation med henblik på udførsel af visse former for oksekød fra visse interventionsorganer	21

Kommissionens forordning (EØF) nr. 186/89 af 26. januar 1989 om levering af forskellige partier butteroil som fødevarehjælp	22
Kommissionens forordning (EØF) nr. 187/89 af 26. januar 1989 om fastsættelse af importafgifter for levende får og geder samt for fåre- og gedekød bortset fra frosset kød	27
Kommissionens forordning (EØF) nr. 188/89 af 26. januar 1989 om fastsættelse af importafgifter for frosset fåre- og gedekød	29
Kommissionens forordning (EØF) nr. 189/89 af 26. januar 1989 om opkrævning af en udligningsafgift ved indførsel af friske clementiner med oprindelse i Marokko	31
Kommissionens forordning (EØF) nr. 190/89 af 26. januar 1989 om fastsættelse af støttebeløbet for olieholdige frø	33
Kommissionens forordning (EØF) nr. 191/89 af 26. januar 1989 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for ris og brudris	37
Kommissionens forordning (EØF) nr. 192/89 af 26. januar 1989 om fastsættelse af de korrektionsbeløb, der anvendes på eksportrestitutionerne for ris og brudris	41

II *Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk*

Rådet

89/54/EØF :

- * Rådets beslutning af 23. januar 1989 om bemyndigelse til forlængelse eller stiltiende videreførelse af visse handelsaftaler, som medlemsstaterne har indgået med tredjelande
- 44

89/55/EØF :

- * Rådets afgørelse af 23. januar 1989 om fastsættelse af antallet af tjenestemænd, der kan udtræde af tjenesten i 1989
- 48

I

*(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)***RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 176/89**

af 23. januar 1989

om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af kobbersulfat med oprindelse i Bulgarien og SovjetunionenRÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2423/88 af 11. juli 1988 om beskyttelse mod dumpingimport eller subsidieret import fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab (⁽¹⁾), særlig artikel 12,

under henvisning til forslag forelagt af Kommissionen efter konsultation i det rådgivende udvalg, der er nedsat i henhold til nævnte forordning, og

ud fra følgende betragtninger:

A. Procedure

- (1) Kommissionen indledte i marts 1984 en antidumpingprocedure vedrørende importen af kobbersulfat med oprindelse i Bulgarien (⁽²⁾). I oktober 1984 godtog Kommissionen et tilsagn fra det bulgarske selskab Chimimport (⁽³⁾) og afsluttede undersøgelsen i februar 1985 (⁽⁴⁾).

Kommissionen indledte i august 1986 en fornyet undersøgelse af de antidumpingforanstaltninger, der havde været gældende siden 1983 (⁽⁵⁾), vedrørende importen af kobbersulfat med oprindelse i Sovjetunionen (⁽⁶⁾). I august 1987 godtog Kommissionen et pristilsagn fra det russiske selskab Sojuzchimexport i forbindelse med ovennævnte antidumpingprocedure (⁽⁷⁾) og afsluttede undersøgelsen (⁽⁸⁾).

I maj 1988 fremsatte Conseil Européen des Fédérations de l'Industrie Chimique (CEFIC) over for Kommissionen påstand om, at disse to tilsagn ikke blev overholdt. Kommissionen gennemgik de

oplysninger, den havde modtaget, og gav de to eksportører lejlighed til at fremsætte bemærkninger til sagen. Hverken den ene eller den anden eksportør kunne komme med tilfredsstillende forklaringer. Kommissionen konstaterede, at påstandene vedrørende de to eksportører var baseret på de officielle statistiske oplysninger om import, og at ingen af de pågældende eksportører havde gjort indsigelse mod disse tal.

- (2) Ved forordning (EØF) nr. 2386/88 (⁽⁹⁾) trak Kommissionen godtagelsen af tilsagnene fra det bulgarske selskab Chimimport i oktober 1984 og fra det russiske selskab Sojuzchimexport i august 1987 tilbage, og den indførte i Fællesskabets interesse straks en midlertidig antidumpingtold på importen i Fællesskabet af kobbersulfat med oprindelse i Bulgarien og Sovjetunionen.
- (3) Kommissionen genoptog samtidig undersøgelsen vedrørende importen i Fællesskabet af kobbersulfat med oprindelse i Bulgarien og Sovjetunionen (⁽¹⁰⁾).

B. Efterfølgende procedure

- (4) Kommissionen underrettede officielt de eksportører og importører, som den vidste var berørt af sagen, og gav de direkte berørte parter lejlighed til at tilkendegive deres mening skriftligt og til at anmode om at blive hørt mundtligt.
- (5) Det bulgarske selskab Chimimport, det russiske selskab Sojuzchimexport og alle de klagende fællesskabsproducenter tilkendegav deres mening skriftligt.
- (6) Kommissionen indhentede og efterprøvede alle oplysninger, som den anså for nødvendige, og aflagde kontrolbesøg hos:
- La Cornubia SA, Bordeaux, Frankrig
 - Manica SpA, Rovereto, Italien
 - Quimigal, Lissabon, Portugal
 - Industrias Químicas del Vallés, Barcelona, Spanien
 - Incomet, Madrid, Spanien

⁽¹⁾ EFT nr. L 209 af 2. 8. 1988, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. C 90 af 31. 3. 1984, s. 2.⁽³⁾ EFT nr. L 275 af 18. 10. 1984, s. 12.⁽⁴⁾ EFT nr. L 41 af 12. 2. 1985, s. 13.⁽⁵⁾ EFT nr. L 274 af 7. 10. 1983, s. 1.⁽⁶⁾ EFT nr. C 200 af 9. 8. 1986, s. 4.⁽⁷⁾ EFT nr. L 235 af 20. 8. 1987, s. 18.⁽⁸⁾ EFT nr. L 235 af 20. 8. 1987, s. 22.⁽⁹⁾ EFT nr. L 205 af 30. 7. 1988, s. 68.⁽¹⁰⁾ EFT nr. C 200 af 30. 7. 1988, s. 9.

- (7) Dumpingundersøgelsen omfattede perioden 1. juli 1987 til 30. juni 1988.

C. Normal værdi

- (8) For at fastslå, om der på ny fandt dumping sted i forbindelse med importen af kobbersulfat fra Bulgarien og Sovjetunionen, måtte Kommissionen tage hensyn til, at de pågældende lande ikke har markedsøkonomi, og Kommissionen måtte derfor basere sin beregning på den normale værdi i et land med markedsøkonomi.
- (9) Kommissionen havde oprindeligt besluttet at anvende Jugoslavien som referenceland med henblik på fastsættelsen af den normale værdi. Men dette var ikke muligt, da det rådspurgte jugoslaviske selskab ikke ønskede at samarbejde. Derfor foreslog CEFIC Mexico som et land med markedsøkonomi.
- (10) Kommissionen gik med til at anvende Mexico som et land med markedsøkonomi, eftersom der
- ifølge de foreliggende oplysninger ikke er betydelige forskelle i teknologi og kobbersulfatproduktionsprocesser
 - er stærk konkurrence i sektoren for kobbersulfatproduktion, da der findes mindst fem producerende selskaber på det mexikanske hjemmemarked.
- (11) Den normale værdi blev beregnet på grundlag af hjemmemarkedspriserne i Mexico. Der blev fremlagt tilstrækkelige beviser til, at Kommissionen kunne konstatere, at der var solgt repræsentative mængder kobbersulfat på det mexikanske marked i referenceperioden.

D. Eksportpris

- (12) Eksportpriserne blev fastlagt på grundlag af de priser, der faktisk var betalt eller skulle betales for de varer, der solgtes til eksport til Fællesskabet.

E. Sammenligning

- (13) Ved sammenligningen af den normale værdi med eksportprisen tog Kommissionen i fornødent omfang hensyn til forskelle, der påvirkede priserne sammenlignelighed, hvor det behørigt kunne godtgøres, at der var en direkte sammenhæng mellem disse og det pågældende salg. Kommissionen tog specielt hensyn til forskelle i renhed og kobberindhold, hvorom den bulgarske og den russiske eksportør havde givet tilfredsstillende oplysninger. Dette var også tilfældet i forbindelse med forskelle i kredit-, transport- og forsikringsvilkår.
- (14) Til sammenligningen af den normale værdi og eksportpriserne anvendtes samme handelsled, dvs. priserne ab fabrik.

F. Dumpingmargen

- (15) Det fremgår af undersøgelsen af de faktiske forhold, at der finder dumping sted i forbindelse med importen af kobbersulfat med oprindelse i Bulgarien og Sovjetunionen. Dumpingmargenerne er beregnet som forskellen mellem den fastsatte normale værdi og prisen ved eksport til Fællesskabet udtrykt i procent af den samlede cif-værdi frit Fællesskabets grænse for hver enkelt af de pågældende eksportører. Dumpingmargenerne er følgende:
- Bulgarien : 81 %
 - Sovjetunionen : 79 %.

G. Skade

a) Dumpingimportens omfang og priser

- (16) For så vidt angår dumpingimportens skadelige virkninger fremgår det af de oplysninger, Kommissionen er i besiddelse af, at Fællesskabets import af kobbersulfat fra Bulgarien og Sovjetunionen i perioden 1. juli 1987 til 30. juni 1988 steg med 229 % i forhold til det forudgående år. Dette svarer til en forøgelse af markedsandelen til 14,30 % i samme periode. Denne stigning skete på trods af virkningerne af den bulgarske og den russiske eksportørs pristilsagn. Kommissionen trak siden ved forordning (EØF) nr. 2386/88 godkendelsen af disse tilsagn tilbage.
- (17) Hvad angår priserne importeredes de pågældende varer både fra Bulgarien og Sovjetunionen til priser, der var lavere end fællesskabsproducenternes priser. I referenceperioden lå de to berørte eksportørers priser undertiden under prisnoteringen på London Metal Exchange, medens prisen på kobber, der er den vigtigste råvare, udgør næsten 70 % af omkostningerne ved produktion af kobbersulfat.

b) Virkning for den pågældende erhvervsgren i Fællesskabet

- (18) Salget for den pågældende erhvervsgren i Fællesskabet faldt i perioden 1. januar til 30. juni 1988 med omkring 10 % i forhold til samme periode det forudgående år, og erhvervsgrenens markedsandel formindskedes med ca. 15,50 %. Dette har givet sig udslag i en langvarig lav kapacitetsudnyttelse, som er stagneret på 64 %. Den pågældende erhvervsgren i Fællesskabet har endvidere ikke kunnet anvende priser, som gav dækning for stigningen i omkostningerne til kobber samt alle de øvrige omkostninger ved produktion af den pågældende vare, der steg betydeligt, med gennemsnitligt 52 %, i perioden 1. januar til 30. juni 1988 i forhold til samme periode i 1987. Priserne faldt til et niveau, der ikke gav erhvervsgrenen i Fællesskabet dækning for produktionsomkostningerne. Følgelig er erhvervsgrenens finansielle situation forværret, og dette har negativ indvirkning på investeringerne. To fællesskabsproducenter indstillede produktionen i løbet af referenceperioden,

delvis på grund af virkningerne af dumpingimporten. Disse lukninger har betydet en indskrænkning af den arbejdskraft, der er beskæftiget i kobbersulfatproduktionen.

c) *Årsager til skaden*

- (19) Vanskelighederne for den pågældende erhvervsgren i Fællesskabet faldt sammen med en stigning i importen fra de pågældende lande og det lave prisniveau for disse varer på markedet i Fællesskabet.
- (20) Kommissionen har undersøgt, om skaden skyldes andre faktorer, såsom en formindskelse i klagernes salg i tredjelande, et fald i efterspørgslen i Fællesskabet eller en stigning i importen af varer med oprindelse i andre lande end dem, der er omfattet af denne procedure. Efter en indgående undersøgelse fremgår det, at disse faktorer ikke har haft indvirkning på den skade, der er påført Fællesskabets kobbersulfatproduktion, eftersom Fællesskabets eksport og efterspørgslen i Fællesskabet er forblevet på samme niveau, og der ikke er sket nogen stigning i importen fra andre lande end dem, der er omhandlet af denne procedure.
- (21) Den bulgarske eksportør gjorde gældende, at hans eksport ikke havde forvoldt den pågældende erhvervsgren i Fællesskabet skade, og påstod, at hans eksport til Fællesskabet havde Afrika og Nordamerika som endeligt bestemmelsessted. Den bulgarske eksportør fremlagde redegørelser fra belgiske og britiske importører til støtte for dette argument, men det blev ikke godtaget. Ifølge Fællesskabets officielle statistikker og de oplysninger, som Kommissionen har fået, eksporterede Bulgarien faktisk ca. 77 % af sin samlede eksport af kobbersulfat i undersøgelsesperioden til andre medlemsstater, nemlig Tyskland, Frankrig, Irland, Italien, Nederlandene og Portugal, og der er ikke fremlagt bevis for genudførelse af disse varer.

d) *Konklusion*

- (22) Det fremgår af ovenstående, at trods de gældende foranstaltninger må dumpingimporten fra de to pågældende lande og de priser, hvortil den blev foretaget, særskilt betragtet anses for at have påført den pågældende produktion i Fællesskabet væsentlig skade.

H. Fællesskabets interesser

- (23) I betragtning af de alvorlige vanskeligheder, som den pågældende erhvervsgren i Fællesskabet finder sig i, og udviklingen i importen fra de pågældende lande, og ganske særligt to fællesskabsproducenters indstilling af produktionen i referen-

ceperioden, er der fare for, at mangelen på en effektiv beskyttelse mod den pågældende dumpingpraksis vil føre til yderligere udhuling af fællesskabsindustriens position og bringe dens levedygtighed i fare på lang sigt. Kommissionen er derfor nået til den konklusion, at det er i Fællesskabets interesse, at der indføres endelige antidumpingforanstaltninger for importen af kobbersulfat med oprindelse i Bulgarien og Sovjetunionen.

I. Endelig told

a) *Toldsats*

- (24) Ved fastlæggelsen af toldsatsen tog Kommissionen hensyn til dumpingmargenerne og det toldbeløb, der er nødvendigt for at afhjælpe skaden. Med henblik herpå fastsatte Kommissionen de vejede gennemsnitlige produktionsomkostninger for fællesskabsproducenterne, forhøjet med en rimelig fortjenstmargen.

Der anvendtes en fortjenstmargen på 5 % på produktionsomkostningerne. En sådan margin blev i forbindelse med denne og de tidligere undersøgelser anset for at være tilstrækkelig til at give en kobbersulfatsproducent mulighed for at holde en fabrik i gang under rimelige moderne tekniske forhold.

Produktionsomkostningerne, forhøjet med nævnte fortjenstmargen, blev sammenlignet med eksportpriserne frit Fællesskabets grænse, forhøjet med toldsatserne og en margin til importøren. Forskellen blev anset for at være et tilstrækkeligt niveau til at afhjælpe skaden.

Da skadeniveauet i forbindelse med de to pågældende eksportører var lavere end de fastlagte dumpingmargener, må den endelige antidumpingtold, der skal indføres, svare til det beløb, der er nødvendigt for at hindre, at der forvoldes skade.

b) *Form*

- (25) For at sikre effektive forsvarsforanstaltninger og lette toldbehandlingen finder Kommissionen, at den endelige told bør indføres i form af en værditold.

J. Opkrævning af den midlertidige told

- (26) Som følge af omfanget af de konstaterede dumpingmargener og den alvorlige skade, der er forvoldt erhvervsgrenen i Fællesskabet, finder Rådet det nødvendigt, at de beløb, for hvilke der er stillet sikkerhed i form af midlertidig told, bør opkræves fuldt ud eller med det højeste endelige toldbeløb, når dette er lavere end den midlertidige told —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

*Artikel 2**Artikel 1*

1. Der indføres en endelig antidumpingtold på importen af kobbersulfat med oprindelse i Bulgarien og Sovjetunionen, svarende til KN-kode 2833 25 00.

2. Tolden er lig med følgende procenter af prisen frit Fællesskabets grænse for nedennævnte lande :

— Bulgarien : 58 %

— Sovjetunionen : 56 %.

3. Gældende bestemmelser for told finder anvendelse.

De beløb, for hvilke der i henhold til forordning (EØF) nr. 2386/88 er stillet sikkerhed i form af midlertidig antidumpingtold, opkræves endeligt med den endelige told, når denne er lavere end den midlertidige told, eller med den midlertidige told i andre tilfælde.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. januar 1989.

På Rådets vegne
F. FERNANDEZ ORDOÑEZ
Formand

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 177/89

af 23. januar 1989

om forlængelse af gyldighedsperioden for den midlertidige antidumpingtold på importen af visse pensler og børster til maling, kalkning, lakering o.lign. med oprindelse i Den Kinesiske Folkerepublik

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2423/88 af 11. juli 1988 om beskyttelse mod dumpingimport eller subsidieret import fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab⁽¹⁾, særlig artikel 11, stk. 5,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved forordning (EØF) nr. 3052/88⁽²⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 3453/88⁽³⁾, indførte Kommissionen en midlertidig antidumpingtold på importen af visse pensler og børster til maling, kalkning, lakering o.lign. med oprindelse i Den Kinesiske Folkerepublik;

da den fuldstændige undersøgelse af de faktiske omstændigheder samt høringen af visse berørte parter ikke har

kunnet afsluttes inden for de fastsatte frister, bør gyldighedsperioden for den midlertidige told forlænges;

den i så henseende rådspurgte eksportør har ikke fremsat indvendinger mod en sådan forlængelse —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Gyldighedsperioden for den midlertidige antidumpingtold, der ved forordning (EØF) nr. 3052/88 blev indført på importen af visse pensler og børster til maling, kalkning, lakering o.lign. med oprindelse i Den Kinesiske Folkerepublik, forlænges med en periode på højst to måneder.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Med forbehold af artikel 11 i forordning (EØF) nr. 2423/88 og enhver anden afgørelse, som Rådet måtte træffe, finder den anvendelse, indtil Rådet vedtager endelige foranstaltninger, dog højst indtil udløbet af en periode på to måneder fra den 4. februar 1989 at regne.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. januar 1989.

På Rådets vegne

F. FERNANDEZ ORDOÑEZ

Formand

⁽¹⁾ EFT nr. L 209 af 2. 8. 1988, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 272 af 4. 10. 1988, s. 16.

⁽³⁾ EFT nr. L 303 af 8. 11. 1988, s. 11.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 178/89

af 26. januar 1989

om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2221/88⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 5,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85 af 11. juni 1985 om regningsenhedens værdi og de vekselkurs, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1636/87⁽⁴⁾, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

De importafgifter, som skal opkræves ved indførsel af korn, mel af hvede og rug og grove gryn og fine gryn af hvede, er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2401/88⁽⁵⁾ og de senere forordninger, der ændrer denne;

for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers

centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1, sidste afsnit, i forordning (EØF) nr. 1676/85 fastsatte korrektionsfaktor

— for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, der er baseret på det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser, som er konstateret i en bestemt periode, i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt på grundlag af ovennævnte koefficient;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 25. januar 1989;

ovennævnte justeringsfaktor anvendes på alle elementer til beregning af importafgifterne, herunder ækvivalenskoeficienterne;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 2401/88, på de tilbudspriser og de dagsnoteringer, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importafgifterne for de i artikel 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr. 2727/75 nævnte produkter fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 27. januar 1989.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. januar 1989.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 197 af 26. 7. 1988, s. 16.

⁽³⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 153 af 13. 6. 1987, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 205 af 30. 7. 1988, s. 96.

BILAG

til Kommissionens forordning af 26. januar 1989 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

(ECU/ton)

KN-kode	Afgift	
	Portugal	Tredjelande
0709 90 60	19,20	126,14
0712 90 19	19,20	126,14
1001 10 10	51,30	167,80 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 10 90	51,30	167,80 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 90 91	13,64	119,11
1001 90 99	13,64	119,11
1002 00 00	57,33	110,93 ⁽³⁾
1003 00 10	47,89	118,07
1003 00 90	47,89	118,07
1004 00 10	38,94	72,62
1004 00 90	38,94	72,62
1005 10 90	19,20	126,14 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	19,20	126,14 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	42,54	135,97 ⁽⁴⁾
1008 10 00	47,89	23,05
1008 20 00	47,89	93,47 ⁽⁴⁾
1008 30 00	47,89	0,00 ⁽⁵⁾
1008 90 10	(7)	(7)
1008 90 90	47,89	0,00
1101 00 00	33,11	180,77
1102 10 00	94,28	169,32
1103 11 10	92,90	273,47
1103 11 90	34,68	194,15

(1) For hård hvede med oprindelse i Marokko, som transporteres direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

(2) I henhold til forordning (EØF) nr. 486/85 opkræves ingen importafgift ved indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet eller i de oversøiske lande og territorier i de franske oversøiske departementer.

(3) For majs med oprindelse i AVS-staterne eller OLT nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 1,81 ECU pr. ton.

(4) For hirse og sorghum med oprindelse i AVS-staterne eller OLT nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 50 %.

(5) For hård hvede og kanariefrø, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

(6) Den importafgift, der skal opkræves for rug, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 (EFT nr. L 142 af 9. 6. 1977, s. 10) og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2622/71 (EFT nr. L 271 af 10. 12. 1971, s. 22).

(7) Ved import af det under KN-kode 1008 90 10 henhørende produkt (triticale) opkræves dog importafgiften for rug.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 179/89

af 26. januar 1989

om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2221/88⁽²⁾, særlig artikel 15, stk. 6,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85 af 11. juni 1985 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik rammer⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1636/87⁽⁴⁾, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

De præmier, hvormed importafgifterne for korn og malt skal forhøjes, er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2402/88⁽⁵⁾ og de senere forordninger, der ændrer denne;

for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1,

sidste afsnit, i forordning (EØF) nr. 1676/85 fastsatte korrektionsfaktor

— for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, der er baseret på det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser, som er konstateret i en bestemt periode, i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt på grundlag af ovennævnte koefficient;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 25. januar 1989;

de nuværende cif-priser, herunder cif-priserne ved terminskøb, fører til at ændre de præmier, hvormed de for tiden gældende importafgifter skal forhøjes, i overensstemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. De i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2727/75 omhandlede præmier, hvormed de forudfastsatte importafgifter for korn og malt kommende fra Portugal skal forhøjes, fastsættes til nul.

2. De i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2727/75 omhandlede præmier, hvormed de forudfastsatte importafgifter for korn og malt kommende fra tredjelande skal forhøjes, fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 27. januar 1989.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. januar 1989.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

(¹) EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.
 (²) EFT nr. L 197 af 26. 7. 1988, s. 16.
 (³) EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.
 (⁴) EFT nr. L 153 af 13. 6. 1987, s. 1.
 (⁵) EFT nr. L 205 af 30. 7. 1988, s. 99.

BILAG

til Kommissionens forordning af 26. januar 1989 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

A. Korn og mel

(ECU/ton)

KN-kode	Løbende måned	1. term.	2. term.	3. term.
	1	2	3	4
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/ton)

KN-kode	Løbende måned	1. term.	2. term.	3. term.	4. term.
	1	2	3	4	5
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 180/89

af 26. januar 1989

om fastsættelse af de særlige afgifter ved indførsel af oksekød fra Portugal

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-
gals tiltrædelse, særlig artikel 272,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68
af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for
oksekød⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr.
4132/88⁽²⁾, særlig artikel 10, stk. 1, artikel 11, stk. 1, og
artikel 12, stk. 8, og

ud fra følgende betragtninger:

Ifølge tiltrædelsesaktens artikel 272, stk. 1 og 2, anvender
Fællesskabet i dets sammensætning pr. 31. december
1985 i første etape ved indførsel af produkter fra Portugal
den ordning, det anvendte inden tiltrædelsen, idet der
tages hensyn til den pristilnærmelse, der foretages i løbet
af denne første etape; disse afgifter bør derfor fastsættes;

i Kommissionens forordning (EØF) nr. 588/86⁽³⁾, senest
ændret ved forordning (EØF) nr. 4034/88⁽⁴⁾, fastsættes de

nærmere bestemmelser vedrørende de særlige import-
afgifter, der skal anvendes over for Portugal i
samhandelen med oksekød;

anvendelsen af samtlige bestemmelser i forordning (EØF)
nr. 588/86 giver anledning til at fastsætte de særlige
afgifter ved indførsel af det pågældende oksekød som
angivet i bilaget til nærværende forordning; —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De særlige afgifter ved indførsel fra Portugal til Fælles-
skabet i dets sammensætning pr. 31. december 1985 fast-
sættes som angivet i bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. februar 1989.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. januar 1989.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.

⁽²⁾ EFT nr. L 362 af 30. 12. 1988, s. 4.

⁽³⁾ EFT nr. L 57 af 1. 3. 1986, s. 45.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 355 af 23. 12. 1988, s. 38.

BILAG

til Kommissionens forordning af 26. januar 1989 om fastsættelse af de særlige afgifter for oksekød
fra Portugal.

(ECU/100 kg)

KN-kode	Særlige importafgifter
0102 90 10	37,03
0102 90 31	37,03
0102 90 33	37,03
0102 90 35	37,03
0102 90 37	37,03
0201 10 10	69,86
0201 10 90	69,86
0201 20 21	69,86
0201 20 29	69,86
0201 20 31	55,89
0201 20 39	55,89
0201 20 51	83,83
0201 20 59	83,83
0201 20 90	104,79
0201 30	120,16
0202 10 00	62,87
0202 20 10	62,87
0202 20 30	50,30
0202 20 50	78,24
0202 20 90	94,31
0202 30 10	78,24
0202 30 50	78,24
0202 30 90	108,28
0206 10 95	120,16
0206 29 91	108,28
0210 20 10	104,79
0210 20 90	120,16
0210 90 41	120,16
0210 90 90	120,16
1602 50 10	120,16
1602 90 61	120,16

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 181/89

af 26. januar 1989

om fastsættelse af importafgifterne for levende hornkvæg samt oksekød, med undtagelse af frosset oksekød

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for oksekød⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 4132/88⁽²⁾, særlig artikel 12, stk. 8, og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgifterne for levende hornkvæg samt oksekød, med undtagelse af frosset oksekød, er fastsat i forordning (EØF) nr. 2312/88⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 4036/88⁽⁴⁾;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 2312/88 på de oplysninger og noteringer, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importafgifterne for levende hornkvæg samt oksekød, med undtagelse af frosset oksekød, fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 6. februar 1989.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. januar 1989.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.

⁽²⁾ EFT nr. L 362 af 30. 12. 1988, s. 4.

⁽³⁾ EFT nr. L 201 af 27. 7. 1988, s. 83.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 355 af 23. 12. 1988, s. 42.

BILAG

til Kommissionens forordning af 26. januar 1989 om fastsættelse af importafgifterne for levende hornkvæg samt oksekød, med undtagelse af frosset oksekød⁽¹⁾

(ECU/100 kg)

KN-kode	Jugoslavien ⁽²⁾	Østrig/Sverige/Schweiz	Andre tredjelande
— Levende vægt —			
0102 90 10	—	17,896	120,988
0102 90 31	21,226	17,896	120,988
0102 90 33	—	17,896	120,988
0102 90 35	21,226	17,896	120,988
0102 90 37	21,226	17,896	120,988
— Nettovægt —			
0201 10 10	—	34,002	229,878
0201 10 90	40,329	34,002	229,878
0201 20 21	—	34,002	229,878
0201 20 29	40,329	34,002	229,878
0201 20 31	—	27,202	183,903
0201 20 39	32,264	27,202	183,903
0201 20 51	48,395	40,802	275,853
0201 20 59	48,395	40,802	275,853
0201 20 90	—	51,002	344,817
0201 30	—	58,340	394,422
0206 10 95	—	58,340	394,422
0210 20 10	—	51,002	344,817
0210 20 90	—	58,340	394,422
0210 90 41	—	58,340	394,422
0210 90 90	—	58,340	394,422
1602 50 10	—	58,340	394,422
1602 90 61	—	58,340	394,422

⁽¹⁾ I henhold til forordning (EØF) nr. 486/85 opkræves ingen importafgifter ved indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet eller i oversøiske lande og territorier i de franske oversøiske departementer.

⁽²⁾ Denne afgift gælder kun for produkter, der er i overensstemmelse med forordning (EØF) nr. 1368/88 (EFT nr. L 126 af 20. 5. 1988, s. 26).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 182/89
af 26. januar 1989
om fastsættelse af importafgifterne for frosset oksekød

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-
gals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68
af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for
oksekød⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr.
4132/88⁽²⁾, særlig artikel 12, stk. 8, og

ud fra følgende betragtninger:

De afgifter, der skal anvendes ved indførsel af frosset
oksekød, er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr.
2311/88⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr.
4037/88⁽⁴⁾;

anvendelsen af de regler og bestemmelser, der er nævnt i
forordning (EØF) nr. 2311/88, på de oplysninger og note-
ringer, som Kommissionen har kendskab til, fører til at
ændre importafgifterne som angivet i bilaget til nærvæ-
rende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importafgifterne for frosset oksekød fastsættes som
angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 6. februar 1989.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. januar 1989.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.

⁽²⁾ EFT nr. L 362 af 30. 12. 1988, s. 4.

⁽³⁾ EFT nr. L 201 af 27. 7. 1988, s. 79.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 355 af 23. 12. 1988, s. 44.

BILAG

til Kommissionens forordning af 26. januar 1989 om fastsættelse af importafgifterne for frosset oksekød (*)

(ECU/100 kg)

KN-kode	Beløb
	— Nettovægt —
0202 10 00	223,251
0202 20 10	223,251
0202 20 30	178,600
0202 20 50	279,064
0202 20 90	334,876
0202 30 10	279,064
0202 30 50	279,064
0202 30 90	383,991
0206 29 91	383,991

(*) I henhold til forordning (EØF) nr. 486/85 opkræves ingen importafgifter ved indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet eller i de oversøiske lande og territorier i de franske oversøiske departementer.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 183/89

af 26. januar 1989

om fastsættelse af minimumsimportafgifter for olivenolie samt importafgifter for andre produkter fra olivenoliesektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/EØF af 22. september 1966 om oprettelse af en fælles markedsordning for fedtstoffer⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2210/88⁽²⁾, særlig artikel 16, stk. 2,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1514/76 af 24. juni 1976 om indførsel af olivenolie med oprindelse i Algeriet⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 4014/88⁽⁴⁾, særlig artikel 5,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1521/76 af 24. juni 1976 om indførsel af olivenolie med oprindelse i Marokko⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 4015/88⁽⁶⁾, særlig artikel 5,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1508/76 af 24. juni 1976 om indførsel af olivenolie med oprindelse i Tunesien⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 413/86⁽⁸⁾, særlig artikel 5,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 af 17. maj 1977 om indførsel til Fællesskabet af visse landbrugsprodukter med oprindelse i Tyrkiet⁽⁹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 4016/88⁽¹⁰⁾, særlig artikel 10, stk. 2,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1620/77 af 18. juli 1977 om indførsel af olivenolie fra Libanon⁽¹¹⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved forordning (EØF) nr. 3131/78⁽¹²⁾ besluttede Kommissionen at anvende licitationsproceduren for fastsættelsen af importafgifter for olivenolie;

⁽¹⁾ EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.

⁽²⁾ EFT nr. L 197 af 26. 7. 1988, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 169 af 28. 6. 1976, s. 24.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 358 af 27. 12. 1988, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 169 af 28. 6. 1976, s. 43.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 358 af 27. 12. 1988, s. 2.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 169 af 28. 6. 1976, s. 9.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 48 af 26. 2. 1986, s. 1.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 142 af 9. 6. 1977, s. 10.

⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 358 af 27. 12. 1988, s. 3.

⁽¹¹⁾ EFT nr. L 181 af 21. 7. 1977, s. 4.

⁽¹²⁾ EFT nr. L 370 af 30. 12. 1978, s. 60.

i artikel 3 i Rådets forordning (EØF) nr. 2751/78 af 23. november 1978 om almindelige regler for fastsættelse af importafgiften for olivenolie ved licitation⁽¹³⁾ er det fastsat, at minimumsafgiften skal fastsættes for hvert af de pågældende produkter på grundlag af en undersøgelse af situationen, dels på verdensmarkedet og dels på Fællesskabets marked, samt de afgiftssatser tilbudsgiverne har anført;

ved opkrævelsen af afgiften skal der tages hensyn til bestemmelserne i aftalerne mellem Fællesskabet og visse tredjelande; således skal afgiften for disse lande fastsættes på grundlag af den afgift, der skal opkræves ved indførsel fra andre tredjelande;

gennemførelsen af ovennævnte bestemmelser for de afgiftssatser, tilbudsgiverne har anført den 23. og 24. januar 1989, indebærer, at minimumsimportafgifterne fastsættes som anført i bilag I til denne forordning;

afgiften, der skal opkræves ved indførsel af oliven henhørende under pos. 0709 90 39 og 0711 20 90 i Den Kombinerede Nomenklatur samt produkter henhørende under pos. 1522 00 31, 1522 00 39 og 2306 90 19 i Den Kombinerede Nomenklatur skal beregnes ud fra den minimumsimportafgift, der gælder for den mængde olivenolie, disse produkter indeholder; dog kan afgiften for olivenolie ikke ligge under et forud fastsat beløb svarende til 8 % af værdien af det indførte produkt; disse bestemmelser medfører, at afgifterne fastsættes som anført i bilag II til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Minimumsimportafgifterne for olivenolie er fastsat i bilag I.

Artikel 2

Afgifterne for indførsel af andre produkter fra olivenoliesektoren er fastsat i bilag II.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft den 27. januar 1989.

⁽¹³⁾ EFT nr. L 331 af 28. 11. 1978, s. 6.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. januar 1989.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

BILAG I

Minimumsimportafgifter i olivenolie-sektoren

(ECU/100 kg)

KN-kode	Tredjelande
1509 10 10	75,00 (1)
1509 10 90	75,00 (1)
1509 90 00	87,00 (2)
1510 00 10	75,00 (1)
1510 00 90	119,00 (2)

(1) I forbindelse med indførsel af olie, henhørende under denne underposition, som helt og holdent er fremstillet i et af nedennævnte lande og transporteret direkte fra disse lande til Fællesskabet, nedsættes den afgift, der skal opkræves, med:

- a) Libanon : 0,60 ECU/100 kg
- b) Tunesien : 12,69 ECU/100 kg, såfremt importøren fremlægger bevis for, at han har refunderet den eksportafgift, der er indført af dette land; denne tilbagebetaling må dog ikke overskride den gældende afgift
- c) Tyrkiet : 22,36 ECU/100 kg, såfremt importøren fremlægger bevis for, at han har refunderet den eksportafgift, der er indført af dette land; denne tilbagebetaling må dog ikke overskride den gældende afgift
- d) Algeriet og Marokko : 24,78 ECU/100 kg, såfremt importøren fremlægger bevis for, at han har refunderet den eksportafgift, der er indført af dette land; denne tilbagebetaling må dog ikke overskride den gældende afgift.

(2) I forbindelse med indførsel af olie, henhørende under denne underposition:

- a) som helt og holdent er fremstillet i Algeriet, Marokko eller Tunesien og transporteret direkte fra disse lande til Fællesskabet, nedsættes den afgift, der skal opkræves, med 3,86 ECU/100 kg
- b) som helt og holdent er fremstillet i Tyrkiet og transporteret direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes den afgift, der skal opkræves, med 3,09 ECU/100 kg.

(3) I forbindelse med indførsel af olie, henhørende under denne underposition:

- a) som helt og holdent er fremstillet i Algeriet, Marokko eller Tunesien og transporteret direkte fra disse lande til Fællesskabet, nedsættes den afgift, der skal opkræves, med 7,25 ECU/100 kg
- b) som helt og holdent er fremstillet i Tyrkiet og transporteret direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes den afgift, der skal opkræves, med 5,80 ECU/100 kg.

BILAG II

Importafgifter for andre produkter fra olivenolie-sektoren

(ECU/100 kg)

KN-kode	Tredjelande
0709 90 39	16,50
0711 20 90	16,50
1522 00 31	37,50
1522 00 39	60,00
2306 90 19	6,00

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 184/89

af 25. januar 1989

om tarifiering af visse varer i Den Kombinerede Nomenklatur

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87
af 23. juli 1987 om told- og statistiknomenklaturen og
Den Fælles Toldtarif⁽¹⁾, senest ændret ved forordning
(EØF) nr. 20/89⁽²⁾, særlig artikel 9, og

ud fra følgende betragtninger:

For at sikre en ensartet anvendelse af Den Kombinerede
Nomenklatur, der er knyttet som bilag til forordning
(EØF) nr. 2658/87, bør der vedtages bestemmelser vedrø-
rende tarifieringen af den i bilaget omhandlede vare;

forordning (EØF) nr. 2658/87 har fastsat almindelige tari-
feringsbestemmelser vedrørende Den Kombinerede
Nomenklatur; disse bestemmelser gælder også for enhver
anden nomenklatur, hvori denne er gengivet, også delvis
eller eventuelt med tilføjelse af underopdelinger, og som
er fastlagt ved specifikke fællesskabsforskrifter med
henblik på anvendelse af toldmæssige eller andre foran-
staltninger i samhandelen med varer;

ved anvendelse af nævnte almindelige tarifieringsbestem-
melser skal den vare, der er anført i kolonne 1 i skemaet i
bilaget til denne forordning, tariferes i den i kolonne 2
nævnte KN-kode i henhold til de begrundelser, der er
anført i kolonne 3;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Nomenklaturudvalget —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Den vare, der er anført i kolonne 1 i skemaet i bilaget,
tariferes i Den Kombinerede Nomenklatur i den i
kolonne 2 i skemaet nævnte KN-kode.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på enogtyvendedagen
efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers
Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. januar 1989.

På Kommissionens vegne

Christiane SCRIVENER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 256 af 7. 9. 1987, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 4 af 6. 1. 1989, s. 19.

BILAG

Varebeskrivelse	Tarifering (KN-kode)	Begrundelse
(1)	(2)	(3)
Flydende tilberedning bestående af natrium- og calciumcaseinater, sojaproteiner, sojalecithin, majsolie, sojaolie, triglycerider med medium kæder, maltodextrin, mineraler, vitaminer og vand, som også kan anvendes ved enteral sonde	2202 90 10	Tarifering i henhold til bestemmelse 1 og 6 i de almindelige tariferingsbestemmelser vedrørende Den Kombinerede Nomenklatur samt bestemmelse 1 a) til kapitel 30 og teksten til KN-kode 2202, 2202 90 og 2202 90 10

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 185/89

af 26. januar 1989

om ophævelse af forordning (EØF) nr. 2415/88 om salg ved licitation med henblik på udførsel af visse former for oksekød fra visse interventionsorganer

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68
af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for
oksekød⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr.
4132/88⁽²⁾, særlig artikel 7, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Der er blevet udbudt visse mængder ikke-udbenet okse-
kød, der er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF)
nr. 2415/88⁽³⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 2602/88⁽⁴⁾, i licitation; på grund af det omfattende salg efter
nævnte forordning bør salget indstilles;de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for
Oksekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*Forordning (EØF) nr. 2415/88 ophæves. Bestemmelserne
gælder dog fortsat for kontrakter, der er indgået inden
nærværende forordnings ikrafttræden.*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggø-
relsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. januar 1989.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.⁽²⁾ EFT nr. L 362 af 30. 12. 1988, s. 4.⁽³⁾ EFT nr. L 208 af 2. 8. 1988, s. 11.⁽⁴⁾ EFT nr. L 231 af 20. 8. 1988, s. 25.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 186/89
af 26. januar 1989
om levering af forskellige partier butteroil som fødevarerhjælp

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3972/86
af 22. december 1986 om politikken med hensyn til føde-
varerhjælp og forvaltning af denne hjælp⁽¹⁾, senest ændret
ved forordning (EØF) nr. 1870/88⁽²⁾, særlig artikel 6, stk.
1, litra c), og

ud fra følgende betragtninger:

Rådets forordning (EØF) nr. 1420/87 af 21. maj 1987 om
gennemførelsesbestemmelser til forordning (EØF) nr.
3972/86 om politikken med hensyn til fødevarerhjælp og
forvaltning af denne hjælp⁽³⁾ indeholder en liste over de
lande og organisationer, der kan modtage fødevarerhjælp,
og fastsætter de generelle kriterier for transport af fødeva-
rerhjælpen ud over fob-stadiet;

som følge af flere afgørelser vedrørende tildeling af føde-
varerhjælp har Kommissionen tildelt visse lande og orga-
nisationer 3 087 tons butteroil;

disse leveringer bør foretages i overensstemmelse med de
regler, der er fastsat i Kommissionens forordning (EØF)

nr. 2200/87 af 8. juli 1987 om almindelige bestemmelser
for tilvejebringelse i Fællesskabet af produkter, der skal
leveres som led i Fællesskabets fødevarerhjælp⁽⁴⁾; det er
blandt andet nødvendigt at præcisere frister og leverings-
betingelser samt den fremgangsmåde, der skal følges ved
bestemmelsen af de heraf følgende omkostninger —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Med henblik på levering som fødevarerhjælp til de i bila-
gene anførte modtagere skal der i Fællesskabet tilveje-
bringes mejeriprodukter efter bestemmelserne i forord-
ning (EØF) nr. 2200/87 og på de i bilagene anførte betin-
gelses. Tildeling af leveringerne sker ved licitation.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggø-
relsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. januar 1989.

På Kommissionens vegne
Ray MAC SHARRY
Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 370 af 30. 12. 1986, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 168 af 1. 7. 1988, s. 7.

⁽³⁾ EFT nr. L 136 af 26. 5. 1987, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 204 af 25. 7. 1987, s. 1.

BILAG I

PARTI A — B — C — D — E

1. **Aktion nr. (1):** 1238/88 til 1242/88 — Kommissionens afgørelse af 1. 3. 1988.
2. **Program:** 1988.
3. **Modtager:** Folkerepublikken Kina.
4. **Modtagerens repræsentant (2) (3):** Dairy Development Project Office, Ministry of Agriculture, No 11 Nong Zhan Guan, Nanli, Beijing, People's Republic of China (telex 22233 MAGR CN).
5. **Bestemmelsessted eller -land:** Folkerepublikken Kina.
6. **Produkt, der skal tilvejebringes:** butteroil.
7. **Nærmere beskrivelse af varen og dennes kvalitet (2):** fremstilles af interventionssmør (EFT nr. C 216 af 14. 8. 1987, s. 7 (I 3 1 og I 3 2)).
8. **Samlet mængde:** 2 587 tons.
9. **Antal partier:** 5 (A: 562 tons; B: 338 tons; C: 826 tons; D: 487 tons; E: 374 tons).
10. **Emballering og mærkning:** 200 kg (2) (EFT nr. C 216 af 14. 8. 1987, s. 7 og 8 (I 3 3 og I 3 4)).
Yderligere påskrifter:
•ACTION No 1238/88 — 1242/88 / BUTTEROIL / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY•
(EFT nr. C 216 af 14. 8. 1987, s. 8 (I 3 4)).
11. **Den måde, produktet tilvejebringes på:** købes hos Agriculture House, Kildare Street, Dublin 2, (tlf. 78 90 11; telex 24280+ eller 25118+).
Adresserne på oplagringsstederne er anført i bilag II.
Salgspris fastlagt i overensstemmelse med artikel 2 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2315/76 (EFT nr. L 261 af 25. 9. 1976, s. 12).
12. **Leveringsstadium:** frit lossehavn, losset.
13. **Afskibningshavn:** —
14. **Lossehavn angivet af modtageren:** —
15. **Lossehavn:** A: Guangzhou; B: Fuzhou; C: Shanghai; D: Tianjin; E: Dalian.
16. **Adresse på lageret og eventuelt lossehavn:** —
17. **Periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen, såfremt der gives tilslag for levering i afskibningshavn:** 15. til 22. 3. 1989.
18. **Sidste frist for levering:** 15. 5. 1989.
19. **Procedure til bestemmelse af leveringsomkostningerne:** licitation.
20. **I tilfælde af licitation sidste frist for indgivelse af bud (2):** 13. 2. 1989, kl. 12.00.
21. **I tilfælde af fornyet licitation:**
 - a) sidste frist for indgivelse af bud: 27. 2. 1989, kl. 12.00
 - b) periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen, såfremt der gives tilslag for levering i afskibningshavn: 29. 3. til 5. 4. 1989
 - c) sidste frist for levering: 31. 5. 1989.
22. **Licitationsikkerhedens størrelse:** 20 ECU/ton.
23. **Leveringssikkerhedens størrelse:** 10 % af det i ecu udtrykte bud.
24. **Adresse for indsendelse af bud:** Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, Bâtiment Loi 120, bureau 7/58, Rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles (telex AGREC 22037 B).
25. **Restitution, der finder anvendelse efter ansøgning fra tilslagsmodtageren (2):** restitution anvendelig fra den 13. 1. 1989, fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 59/89 (EFT nr. L 10 af 13. 1. 1989, s. 10).

PARTI F

1. **Aktion nr. (1):** 1110/88 — Kommissionens afgørelse af 20. 10. 1988.
2. **Program:** 1988.
3. **Modtager:** Algeriet.
4. **Modtagerens repræsentant (2):** Croissant-Rouge Algérie, Comité National, 15 bis, Bld Mohamed V, Alger — Dr. Mouloud Belaouane (telex 52914 HILAL — ALGER; tlf. 61 07 41).
5. **Bestemmelsessted eller -land:** Algeriet.
6. **Produkt, der skal tilvejebringes:** butteroil.
7. **Nærmere beskrivelse af varen og dennes kvalitet (2):** fremstilles af interventionssmør (EFT nr. C 216 af 14. 8. 1987, s. 7 (I 31 og I 32)).
8. **Samlet mængde:** 500 tons.
9. **Antal partier:** 1.
10. **Emballering og mærkning:** 5 kg (EFT nr. C 216 af 14. 8. 1987, s. 7 og 8 (I 33 og I 34)).
Yderligere påskrifter:
•ACTION N° 1110/88 / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE À L'ALGÉRIE•
(EFT nr. C 216 af 14. 8. 1987, s. 8 (I 34)).
11. **Den måde, produktet tilvejebringes på:** købes hos Agriculture House, Kildare Street, Dublin 2 (tlf. 78 90 11; telex 24280+ eller 25118+).
Adresserne på oplagringsstederne er anført i bilag II.
Salgspris fastlagt i overensstemmelse med artikel 2 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2315/76 (EFT nr. L 261 af 25. 9. 1976, s. 12).
12. **Leveringsstadium:** frit lager CRA, Alger.
13. **Afskibningshavn:** —
14. **Lossehavn angivet af modtageren:** —
15. **Lossehavn:** —
16. **Adresse på lageret og eventuelt lossehavn:** Dépot Central du CRA, Diar es Saada, Alger.
17. **Periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen, såfremt der gives tilslag for levering i afskibningshavn:** 1. til 13. 3. 1989.
18. **Sidste frist for leveringen:** 13. 4. 1989.
19. **Procedure til bestemmelse af leveringsomkostningerne:** licitation.
20. **I tilfælde af licitation sidste frist for indgivelse af bud (3):** 13. 2. 1989, kl. 12.00.
21. **I tilfælde af fornyet licitation:**
 - a) sidste frist for indgivelse af bud: 27. 2. 1989, kl. 12.00
 - b) periode, i hvilken varen stilles til rådighed i afskibningshavnen, såfremt der gives tilslag for levering i afskibningshavn: 10. til 27. 3. 1989
 - c) sidste frist for leveringen: 27. 4. 1989.
22. **Licitationsikkerhedens størrelse:** 20 ECU/ton.
23. **Leveringsikkerhedens størrelse:** 10 % af det i ecu udtrykte bud.
24. **Adresse for indsendelse af bud:** Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, Bâtiment Loi 120, bureau 7/58, Rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles (telex AGREC 22037 B).
25. **Restitution, der finder anvendelse efter ansøgning fra tilslagsmodtageren (3):** restitution anvendt fra den 13. 1. 1989, fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 59/89 (EFT nr. L 10 af 13. 1. 1989, s. 10).

Noter:

- (¹) Aktionens nummer skal anføres i al korrespondance.
- (²) På anmodning af modtageren overdrager tilslagsmodtageren ham en attest fra en officiel instans, hvori det for det leverede produkts vedkommende attesteres, at de gældende normer vedrørende nuklear stråling i den pågældende medlemsstat ikke er blevet overtrådt.
- (³) Kommissionens delegerede, der skal kontaktes af tilslagsmodtageren: se listen offentliggjort i nr. C 227 af 7. 9. 1985, s. 4.
- (⁴) For ikke at overbelaste telexen anmodes de bydende om inden den dato og det klokkeslæt, der er fastsat i punkt 20 i dette bilag, fortrinsvis at fremlægge bevis for stillelsen af den i artikel 7, stk. 4, litra a), i forordning (EØF) nr. 2200/87 omhandlede licitationssikkerhed:
- enten ved aflevering på det kontor, der er angivet i punkt 24 i dette bilag
 - eller pr. telefax til et af følgende numre i Bruxelles: 235 01 32, 236 10 97, 235 01 30, 236 20 05.
- (⁵) Kommissionens forordning (EØF) nr. 2330/87 (EFT nr. L 210 af 1. 8. 1987, s. 56) er gældende for eksportrestitutionen og i givet fald for de monetære udligningsbeløb og tiltrædelsesudligningsbeløbene, den repræsentative kurs og den monetære koefficient. Den i artikel 2 i ovennævnte forordning anførte dato er den, der omhandles i punkt 25 i dette bilag.
- (⁶) Kommissionens delegerede, der skal kontaktes af tilslagsmodtageren: EEC Delegation, Ta Yuan Diplomatic Offices Building 2—6—1, Lian Ma He Nan Lu 14, Beijing, People's Republic of China (tlf. 532 44 43; telefax 532 4342; telex 222690 ECDEL CN).
- (⁷) I nye metalfade, med spuns, som indvendigt er belagt med konservesdåselak eller undergået en behandling, som giver de samme garantier, på 190 til 200 kg netto (at angive i tilbuddet), og disse skal fyldes helt og lukkes hermetisk under nitrogenatmosfære. Fadene skal være tilstrækkelig stærke til at kunne modstå forsendelse pr. skib. Metalfadene beskaffenhed må ikke kunne være til skade for den menneskelige sundhed og heller ikke kunne påvirke indholdets farve, smag eller lugt. Fadene skal lukkes fuldstændig hermetisk.
- (⁸) Tilslagsmodtageren skal udpege en repræsentant i lossehavnen. Han giver meddelelse herom til den kontrolvirksomhed, der er omhandlet i artikel 10 i forordning (EØF) nr. 2200/87, samt til China National Import and Export Inspection Corporation (CCIC) (telegramadresse CHINSPECT; telex 210076 SACI CN).

Tilslagsmodtageren kan udpege CCIC som repræsentant.

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II —
ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II

Número de la partida Partiets nummer Nummer der Partie Αριθμός παρτίδων Number of lot Numéro du lot Numero della partita Nummer van de partij Número do lote	Cantidad Mængde Menge Τόνοι Quantity Quantité Quantità Hoeveelheid Quantidade	Nombre y dirección del almacenista Lagerindehaverens navn og adresse Name und Adresse des Lagerhalters Όνομα και διεύθυνση εναποθηκευτού Address of store Nom et adresse du stockeur Nome e indirizzo del detentore Naam en adres van de deponhouder Nome e direcção do armazenista
A 1238/88	702 500 kg	— 400 000 kg : Eirfreeze (Cork) Ltd Little Island IRL-County Cork — 146 750 kg : Ballyclough Coldstore Mallow IRL-County Cork — 100 000 kg : Colso Enterprise Ltd Togher IRL-County Cork — 31 750 kg : Imokilly Coldstore Mogeely IRL-County Cork — 12 750 kg : QK (Grannagh) Coldstore Ltd Grannagh IRL-County Waterford — 11 250 kg : Nordic Coldstore Midleton IRL-County Cork
B 1239/88	422 500 kg	Jenkinsons Coldstore Crossagalla Industrial Estate Ballysimon IRL-County Limerick
C 1240/88	1 032 500 kg	Colso Enterprises Ltd Togher IRL-County Cork
D 1241/88	608 750 kg	— 280 350 kg : QK (Naas) Coldstore Maudlins Naas IRL-County Kildare — 174 750 kg : Autozero Ltd Bannow Road Cabra West IRL-Dublin 7 — 77 500 kg : Jenkinsons Coldstore Crossagalla Industrial Estate Ballysimon IRL-County Limerick — 76 150 kg : QK (Grannagh) Coldstore Ltd Grannagh IRL-County Waterford
E 1242/88	467 500 kg	Colso Enterprises Ltd Togher IRL-County Cork
F 1110/88	625 000 kg	Autozero Ltd Bannow Road Cabra West IRL-Dublin 7

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 187/89

af 26. januar 1989

om fastsættelse af importafgifter for levende får og geder samt for fåre- og gedekød bortset fra frosset kødKOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-
gals tiltrædelse,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1837/80
af 27. juni 1980 om den fælles markedsordning for fåre-
og gedekød⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr.
1115/88⁽²⁾, særlig artikel 11, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgifterne for levende får og geder samt for fåre- og
gedekød bortset fra frosset kød er fastsat i Kommissionens
forordning (EØF) nr. 4026/88⁽³⁾;anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forord-
ning (EØF) nr. 4026/88, på de oplysninger og noteringer,som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de
for tiden gældende importafgifter i overensstemmelse
med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*Importafgifterne for levende får og geder samt fåre- og
gedekød bortset fra frosset kød fastsættes som angivet i
bilaget.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 6. februar 1989.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. januar 1989.

På Kommissionens vegne
Ray MAC SHARRY
Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 183 af 16. 7. 1980, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 110 af 29. 4. 1988, s. 36.⁽³⁾ EFT nr. L 355 af 23. 12. 1988, s. 19.

BILAG

til Kommissionens forordning af 26. januar 1989 om fastsættelse af importafgifter for levende får og geder samt for fåre- og gedekød bortset fra frosset kød

(ECU/100 kg)

KN-kode	Uge 6 6. til 12. februar 1989	Uge 7 13. til 19. februar 1989	Uge 8 20. til 26. februar 1989	Uge 9 27. februar 1989 til 5. marts 1989
0104 10 90 (1)	139,247	141,000	142,260	143,627
0104 20 90 (1)	139,247	141,000	142,260	143,627
0204 10 00 (2)	296,270	300,000	302,680	305,590
0204 21 00 (2)	296,270	300,000	302,680	305,590
0204 22 10 (2)	207,389	210,000	211,876	213,913
0204 22 30 (2)	325,897	330,000	332,948	336,149
0204 22 50 (2)	385,151	390,000	393,484	397,267
0204 22 90 (2)	385,151	390,000	393,484	397,267
0204 23 00 (2)	539,211	546,000	550,878	556,174
0204 50 11 (2)	296,270	300,000	302,680	305,590
0204 50 13 (2)	207,389	210,000	211,876	213,913
0204 50 15 (2)	325,897	330,000	332,948	336,149
0204 50 19 (2)	385,151	390,000	393,484	397,267
0204 50 31 (2)	385,151	390,000	393,484	397,267
0204 50 39 (2)	539,211	546,000	550,878	556,174
0210 90 11 (2)	385,151	390,000	393,484	397,267
0210 90 19 (2)	539,211	546,000	550,878	556,174

(1) Den gældende importafgift begrænses på de betingelser, der er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 3643/85, (EØF) nr. 486/85 og Kommissionens forordning (EØF) nr. 19/82.

(2) Den gældende importafgift begrænses til det beløb, der er resultatet af bindingen i GATT, og af betingelserne i Rådets forordning (EØF) nr. 1985/82, (EØF) nr. 3643/85 og (EØF) nr. 486/85 og Kommissionens forordning (EØF) nr. 19/82.

(3) Den gældende importafgift begrænses på de betingelser, der er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 486/85 og Kommissionens forordning (EØF) nr. 19/82.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 188/89

af 26. januar 1989

om fastsættelse af importafgifter for frosset fåre- og gedekød

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-
gals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1837/80
af 27. juni 1980 om den fælles markedsordning for fåre-
og gedekød⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr.
1115/88⁽²⁾, særlig artikel 11, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

De afgifter, der skal anvendes ved indførsel af frosset fåre-
og gedekød, er fastsat i Kommissionens forordning (EØF)
nr. 4025/88⁽³⁾;

anvendelsen af de regler og bestemmelser, der er nævnt i
forordning (EØF) nr. 4025/88, på de oplysninger og note-

ringer, som Kommissionen har kendskab til, fører til at
ændre importafgifterne som angivet i bilaget til nærvæ-
rende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importafgifterne for frosset fåre- og gedekød fastsættes
som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 6. februar 1989.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. januar 1989.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 183 af 16. 7. 1980, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 110 af 29. 4. 1988, s. 36.

⁽³⁾ EFT nr. L 355 af 23. 12. 1988, s. 16.

BILAG

til Kommissionens forordning af 26. januar 1989 om fastsættelse af importafgifter for frosset fåre- og gedekød⁽¹⁾

(ECU/100 kg)

KN-kode	Uge 6 6. til 12. februar 1989	Uge 7 13. til 19. februar 1989	Uge 8 20. til 26. februar 1989	Uge 9 27. februar 1989 til 5. marts 1989
0204 30 00	221,703	224,500	226,510	228,693
0204 41 00	221,703	224,500	226,510	228,693
0204 42 10	155,192	157,150	158,557	160,085
0204 42 30	243,873	246,950	249,161	251,562
0204 42 50	288,214	291,850	294,463	297,301
0204 42 90	288,214	291,850	294,463	297,301
0204 43 00	403,499	408,590	412,248	416,221
0204 50 51	221,703	224,500	226,510	228,693
0204 50 53	155,192	157,150	158,557	160,085
0204 50 55	243,873	246,950	249,161	251,562
0204 50 59	288,214	291,850	294,463	297,301
0204 50 71	288,214	291,850	294,463	297,301
0204 50 79	403,499	408,590	412,248	416,221

⁽¹⁾ Den gældende importafgift begrænses til det beløb, der er resultatet af bindingen i GATT, og af betingelserne i Rådets forordning (EØF) nr. 1985/82, (EØF) nr. 3643/85 og (EØF) nr. 486/85 og Kommissionens forordning (EØF) nr. 19/82.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 189/89

af 26. januar 1989

om opkrævning af en udligningsafgift ved indførsel af friske clementiner med oprindelse i Marokko

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1035/72 af 18. maj 1972 om en fælles markedsordning for frugt og grønsager⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2238/88⁽²⁾, særlig artikel 27, stk. 2, andet afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

Artikel 25a, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1035/72 bestemmer, at såfremt indgangspriserne for en vare, der indføres fra et tredjeland, i en periode på fem til syv på hinanden følgende markedsdage ligger skiftevis over og under referenceprisen, opkræves undtagen i særlige tilfælde en udligningsafgift ved indførsel af denne vare fra det pågældende afsendelsesland; denne afgift opkræves, når tre indgangspriser har ligget under referenceprisen og på betingelse af, at en af disse indgangspriser ligger på et niveau, der er mindst 0,6 ECU lavere end referenceprisen; denne afgift skal være lig med forskellen mellem referenceprisen og den sidste disponible indgangspris, der er mindst 0,6 ECU lavere end referenceprisen;

Kommissionens forordning (EØF) nr. 3270/88 af 24. oktober 1988 om fastsættelse af referencepriser for clementiner for produktionsåret 1988/89⁽³⁾ fastsatte for disse varer i kvalitetsklasse I referenceprisen til 59,57 ECU pr. 100 kg netto for perioden 1. december 1988 til 28. februar 1989;

indgangsprisen for en vare fra et bestemt afsendelsesland er lig med den laveste repræsentative notering, eller gennemsnittet af de laveste repræsentative noteringer, der er konstateret for mindst 30 % af de mængder, der kommer fra det pågældende afsendelsesland, og som afsættes på samtlige repræsentative markeder, for hvilke der er noteringer til rådighed, idet denne eller disse noteringer nedsættes med den told og de afgifter, der er nævnt i artikel 24, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1035/72; begrebet repræsentativ notering er fastsat i artikel 24, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1035/72;

ifølge bestemmelserne i artikel 3, stk. 1, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2118/74⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3811/85⁽⁵⁾, skal de noteringer, der tages i betragtning, være konstateret på de repræsentative markeder eller under visse omstændigheder på andre markeder;

for friske clementiner med oprindelse i Marokko har den således beregnede indgangspris i fem på hinanden følgende markedsdage skiftevis ligget over og under referenceprisen; to af disse indgangspriser ligger på et niveau, der er mindst 0,6 ECU lavere end referenceprisen; der skal herefter opkræves en udligningsafgift for disse varer;

for at tillade en normal funktion af foranstående ordning må der ved beregningen af indgangsprisen tages i betragtning:

- for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1, sidste afsnit, i Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85⁽⁶⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1636/87⁽⁷⁾, fastsatte korrektionsfaktor
- for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, som fastlægges på grundlag af det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser for en bestemt periode i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt på grundlag af ovennævnte koefficient —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Ved indførsel af friske clementiner med oprindelse i Marokko (KN-kode ex 0805 20 10) opkræves der en udligningsafgift, hvis beløb fastsættes til 2,42 ECU pr. 100 kg netto.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 28. januar 1989.

Med forbehold af artikel 26, stk. 2, andet afsnit, i forordning (EØF) nr. 1035/72 anvendes den til og med den 2. februar 1989.

⁽¹⁾ EFT nr. L 118 af 20. 5. 1972, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 198 af 26. 7. 1988, s. 1.⁽³⁾ EFT nr. L 291 af 25. 10. 1988, s. 45.⁽⁴⁾ EFT nr. L 220 af 10. 8. 1974, s. 20.⁽⁵⁾ EFT nr. L 368 af 31. 12. 1985, s. 1.⁽⁶⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.⁽⁷⁾ EFT nr. L 153 af 13. 6. 1987, s. 1.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. januar 1989.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 190/89

af 26. januar 1989

om fastsættelse af støttebeløbet for olieholdige frø

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-
gals tiltrædelse,under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/EØF af
22. september 1966 om oprettelse af en fælles markeds-
ordning for fedtstoffer⁽¹⁾, senest ændret ved forordning
(EØF) nr. 2792/88⁽²⁾, særlig artikel 27, stk. 4,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1678/85
af 11. juni 1985 om fastsættelse af de omregningskurser,
der skal anvendes i landbrugssektoren⁽³⁾, senest ændret
ved forordning (EØF) nr. 4136/88⁽⁴⁾,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1569/72
af 20. juli 1972 om indførelse af særlige foranstaltninger
for raps-, rybs- og solsikkefrø⁽⁵⁾, senest ændret ved forord-
ning (EØF) nr. 2216/88⁽⁶⁾, særlig artikel 2, stk. 3,under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg,
og

ud fra følgende betragtninger:

Det i artikel 27 i forordning nr. 136/66/EØF omhandlede
støttebeløb er fastsat ved Kommissionens forordning(EØF) nr. 3806/88⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EØF)
nr. 122/89⁽⁸⁾;anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forord-
ning (EØF) nr. 3806/88 på de oplysninger, som Kommissi-
onen har kendskab til, fører til at ændre det for tiden
gældende støttebeløb for solsikkefrø som angivet i bila-
gene til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*1. De i artikel 33, stk. 2 og 3, i Kommissionens forord-
ning (EØF) nr. 2681/83⁽⁹⁾ omhandlede støttebeløb og
vekselkurser er fastsat i bilagene.2. Størrelsen af den i artikel 14 i Rådets forordning
(EØF) nr. 475/86⁽¹⁰⁾ omhandlede udligningsstøtte for
solsikkefrø høstet i Spanien er fastsat i bilag III.3. Størrelsen af den særstøtte, der er fastsat i Rådets
forordning (EØF) nr. 1920/87⁽¹¹⁾ for solsikkefrø, høstet og
forarbejdet i Portugal, er fastsat i bilag III.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 27. januar 1989.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. januar 1989.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.⁽²⁾ EFT nr. L 197 af 26. 7. 1988, s. 1.⁽³⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 11.⁽⁴⁾ EFT nr. L 362 af 30. 12. 1988, s. 13.⁽⁵⁾ EFT nr. L 167 af 25. 7. 1972, s. 9.⁽⁶⁾ EFT nr. L 197 af 26. 7. 1988, s. 10.⁽⁷⁾ EFT nr. L 335 af 7. 12. 1988, s. 18.⁽⁸⁾ EFT nr. L 16 af 20. 1. 1989, s. 27.⁽⁹⁾ EFT nr. L 266 af 28. 9. 1983, s. 1.⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 53 af 1. 3. 1986, s. 47.⁽¹¹⁾ EFT nr. L 183 af 3. 7. 1987, s. 18.

BILAG I

Støtte til raps- og rybsfrø andre end dobbeltlave

(beløb pr. 100 kg)

	Løbende måned	1. term.	2. term.	3. term.	4. term.	5. term.
	1	2	3	4	5	6
1. Bruttostøtte (ECU):						
— Spanien	0,580	0,580	0,580	0,580	0,580	0,580
— Portugal	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— øvrige medlemsstater	19,769	19,849	20,009	20,168	20,407	20,249
2. Endelig støtte:						
a) Frø høstet og forarbejdet i:						
— Tyskland (DM)	47,07	47,26	47,64	48,02	48,58	48,44
— Nederlandene (hfl.)	52,51	52,72	53,15	53,57	54,20	53,98
— BLØU (bfr./lfr.)	954,58	958,45	966,17	973,85	985,39	977,76
— Frankrig (ffr.)	144,69	145,24	146,42	147,59	149,39	148,15
— Danmark (dkr.)	173,06	173,75	175,15	176,54	178,65	177,24
— Irland (ir. £)	16,093	16,154	16,285	16,415	16,615	16,477
— Det Forenede Kongerige (£)	12,649	12,695	12,799	12,892	13,051	12,855
— Italien (lire)	30 818	30 933	31 120	31 261	31 647	31 062
— Grækenland (dr.)	2 083,66	2 082,24	2 080,78	2 078,50	2 111,52	2 006,07
b) Frø høstet i Spanien og forarbejdet i:						
— Spanien (pta.)	89,44	89,44	89,44	89,44	89,44	89,44
— i en anden medlemsstat (pta.)	3 121,08	3 135,41	3 152,97	3 167,17	3 204,49	3 144,91
c) Frø høstet i Portugal og forarbejdet i:						
— Portugal (esc.)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— i en anden medlemsstat (esc.)	4 292,12	4 306,37	4 329,88	4 347,68	4 392,36	4 314,34

BILAG II

Støtte til raps- og rybsfrø dobbeltlave

(beløb pr. 100 kg)

	Løbende måned	1. term.	2. term.	3. term.	4. term.	5. term.
	1	2	3	4	5	6
1. Bruttostøtte (ECU):						
— Spanien	3,080	3,080	3,080	3,080	3,080	3,080
— Portugal	2,500	2,500	2,500	2,500	2,500	2,500
— øvrige medlemsstater	22,269	22,349	22,509	22,668	22,907	22,749
2. Endelig støtte:						
a) Frø høstet og forarbejdet i:						
— Tyskland (DM)	52,97	53,16	53,54	53,92	54,49	54,34
— Nederlandene (hfl.)	59,13	59,34	59,77	60,19	60,82	60,60
— BLØU (bfr./lfr.)	1 075,30	1 079,16	1 086,89	1 094,57	1 106,11	1 098,48
— Frankrig (ffr.)	163,65	164,20	165,38	166,55	168,35	167,11
— Danmark (dkr.)	195,16	195,85	197,26	198,65	200,76	199,35
— Irland (ir. £)	18,202	18,263	18,394	18,524	18,724	18,586
— Det Forenede Kongerige (£)	14,337	14,383	14,486	14,580	14,739	14,543
— Italien (lire)	34 906	35 020	35 207	35 349	35 735	35 150
— Grækenland (dr.)	2 455,65	2 454,23	2 452,78	2 450,50	2 483,52	2 378,07
b) Frø høstet i Spanien og forarbejdet i:						
— Spanien (pta.)	474,98	474,98	474,98	474,98	474,98	474,98
— i en anden medlemsstat (pta.)	3 506,61	3 520,95	3 538,50	3 552,70	3 590,02	3 530,44
c) Frø høstet i Portugal og forarbejdet i:						
— Portugal (esc.)	470,02	470,02	470,02	470,02	470,02	470,02
— i en anden medlemsstat (esc.)	4 762,13	4 776,38	4 799,90	4 817,70	4 862,38	4 784,36

BILAG III
Støtte til solsikkefrø

(beløb pr. 100 kg)

	Løbende måned 1	1. term. 2	2. term. 3	3. term. 4	4. term. 5
1. Bruttostøtte (ECU):					
— Spanien	5,170	5,170	5,170	5,170	5,170
— Portugal	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— øvrige medlemsstater	23,994	24,456	25,017	25,395	25,737
2. Endelig støtte:					
a) Frø høstet og forarbejdet i (!):					
— Tyskland (DM)	57,06	58,15	59,47	60,36	61,17
— Nederlandene (hfl.)	63,70	64,92	66,40	67,41	68,31
— BLØU (bfr./lfr.)	1 158,60	1 180,90	1 207,99	1 226,25	1 242,76
— Frankrig (ffr.)	176,53	180,06	184,37	187,25	189,84
— Danmark (dkr.)	210,35	214,44	219,42	222,77	225,79
— Irland (ir. £)	19,635	20,028	20,508	20,827	21,116
— Det Forenede Kongerige (£)	15,474	15,790	16,176	16,423	16,654
— Italien (lire)	37 667	38 431	39 300	39 813	40 371
— Grækenland (dr.)	2 678,58	2 748,23	2 821,56	2 859,28	2 909,82
b) Frø høstet i Spanien og forarbejdet i:					
— Spanien (pta.)	797,28	797,28	797,28	797,28	797,28
— i en anden medlemsstat (pta.)	3 810,52	3 880,72	3 956,85	4 003,41	4 056,22
c) Frø høstet i Portugal og forarbejdet i:					
— Portugal (esc.)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Spanien (esc.)	6 782,96	6 872,51	6 975,47	7 037,06	7 102,99
— i en anden medlemsstat (esc.)	6 610,59	6 697,86	6 798,20	6 858,22	6 922,48
3. Udligningsstøtte:					
— i Spanien (pta.)	3 758,47	3 829,63	3 907,89	3 954,44	4 009,95
4. Speciel støtte:					
— i Portugal (esc.)	6 610,59	6 697,86	6 798,20	6 858,22	6 922,48

(!) For frø høstet i Fællesskabet i dets sammensætning pr. 31. december 1985 og forarbejdet i Spanien multipliceres de under 2 a) omhandlede beløb med 1,0260760.

BILAG IV

En ECU-kurs, der skal anvendes ved omregning af den endelige støtte til det forarbejdende lands valuta, når dette ikke er produktionslandet

(værdien af 1 ECU)

	Løbende måned 1	1. term. 2	2. term. 3	3. term. 4	4. term. 5	5. term. 6
DM	2,084330	2,080410	2,077250	2,073960	2,073960	2,064060
hfl.	2,358450	2,354800	2,351640	2,348470	2,348470	2,338230
bfr./lfr.	43,684900	43,677499	43,669200	43,661400	43,661400	43,632600
ffr.	7,100670	7,106620	7,110920	7,115240	7,115240	7,128410
dkr.	8,105100	8,108680	8,110180	8,112120	8,112120	8,120760
ir. £	0,779907	0,779689	0,779633	0,779865	0,779865	0,780406
£	0,638697	0,640065	0,641150	0,642326	0,642326	0,646233
lire	1 528,63	1 534,24	1 539,27	1 544,30	1 544,30	1 558,75
dr.	173,24900	174,34700	175,47800	176,63100	176,63100	180,92000
esc.	171,16100	171,71300	172,29800	172,82900	172,82900	174,99400
pta.	129,97200	130,47200	130,97500	131,45800	131,45800	132,97300

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 191/89

af 26. januar 1989

om fastsættelse af eksportrestitutionerne for ris og brudris

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-
gals tiltrædelse,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76
af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris ⁽¹⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2229/88 ⁽²⁾, særlig
artikel 17, stk. 2, fjerde afsnit, første punktum,under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg
og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 17 i forordning (EØF) nr. 1418/76
kan forskellen mellem de noteringer eller priser, som
gælder på verdensmarkedet for de produkter, der er nævnt
i artikel 1 i forordningen og priserne for disse produkter
inden for Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution;i henhold til artikel 2 i Rådets forordning (EØF) nr.
1431/76 af 21. juni 1976 om de almindelige regler for
ydelse af eksportrestitutioner for ris og om kriterierne for
restitutionsbeløbenes fastsættelse ⁽³⁾ skal restitutionerne
fastsættes under hensyntagen til situationen og den
forventede udvikling, dels for så vidt angår de disponible
mængder af ris og brudris og deres priser på Fællesskabets
marked, dels for så vidt angår priserne for ris og brudris
på verdensmarkedet; ifølge samme artikel er det ligeledes
vigtigt at sikre ligevægt på rismarkedet og en naturlig
udvikling for så vidt angår priser og samhandel samt at
tage hensyn til de påtænkte udførsels økonomiske aspekt
og interessen i at undgå forstyrrelser på Fællesskabets
marked;i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1361/76 ⁽⁴⁾, fast-
sættes det maksimale indhold af brudris i den ris, for
hvilken der er fastsat en eksportrestitution, desuden
bestemmes den procentsats, hvormed restitutionen skalnedsættes, såfremt brudrisen udgør en større procentdel af
den udførte ris end dette maksimale indhold;i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 1431/76 fastsættes
særlige kriterier, der skal lægges til grund ved
beregningen af eksportrestitutionen for ris og brudris;situationen på verdensmarkedet eller de særlige krav på
visse markeder kan gøre det nødvendigt, at differentiere
restitutionen for visse produkter efter deres bestemmelses-
sted;af hensyn til den nuværende efterspørgsel efter emballeret
langkornet ris på visse markeder bør fastsættes en
særlig restitution for det pågældende produkt;restitutionen skal fastsættes mindst en gang om
måneden; den kan ændres i mellemtiden;for at sikre at ordningen med eksportrestitutioner
fungerer normalt, skal der ved beregningen af disse
beløb:— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes
inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes
en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers
centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1,
sidste afsnit, i Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85 ⁽⁵⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1636/87 ⁽⁶⁾,
fastsatte korrektionsfaktor— for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en
omregningskurs, der er baseret på det aritmetiske
gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser,
som er konstateret i en bestemt periode, i forhold til
de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt
på grundlag af ovennævnte koefficient;anvendelsen af disse bestemmelser på den nuværende
situation på rismarkedet, særlig på noteringerne eller
priserne på ris og brudris inden for Fællesskabet og på
verdensmarkedet, fører til, at restitutionen fastsættes til de
beløb, som er angivet i bilaget til denne forordning;ifølge artikel 275 i akten vedrørende Spaniens og Portu-
gals tiltrædelse kan der ydes restitutioner ved udførsel til
Portugal; den undersøgelse af situationen og af de
forskellige prisniveauer fører til, at der ikke påtænkes
fastsatte restitutioner for udførsel til Portugal;Forvaltningskomitéen for Korn har ikke afgivet udtalelse
inden for den af formanden fastsatte frist —⁽¹⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 197 af 26. 7. 1988, s. 30.⁽³⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 36.⁽⁴⁾ EFT nr. L 154 af 15. 6. 1976, s. 11.⁽⁵⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.⁽⁶⁾ EFT nr. L 153 af 13. 6. 1987, s. 1.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Eksportrestitutionerne ved udførsel i uforarbejdet stand af de i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 1418/76 nævnte produkter med undtagelse af de produkter, der er nævnt i

stk. 1. litra c), i den pågældende artikel, fastsættes til de beløb, som er angivet i bilaget. Der er ingen godtgørelse fastsat for udførsel til Portugal.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 27. januar 1989.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. januar 1989.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

BILAG

til Kommissionens forordning af 26. januar 1989 om fastsættelse af eksportrestitutionser for ris og brudris

<i>(ECU/ton)</i>		
Produktcode	Bestemmelse (1)	Restitutionsbeløb
1006 20 11 000	—	—
1006 20 13 000	01	171,20
1006 20 15 000	01	171,20
1006 20 17 000	—	—
1006 20 92 000	—	—
1006 20 94 000	01	171,20
1006 20 96 000	01	171,20
1006 20 98 000	—	—
1006 30 21 000	—	—
1006 30 23 000	01	171,20
1006 30 25 000	01	171,20
1006 30 27 000	—	—
1006 30 42 000	—	—
1006 30 44 000	01	171,20
1006 30 46 000	01	171,20
1006 30 48 000	—	—
1006 30 61 000	—	—
1006 30 63 100	01	214,00
	03	230,00
	05	230,00
	06	235,00
	07	235,00
	08	230,00
	09	230,00
	10	235,00
	11	235,00
	12	235,00
	13	214,00
	14	235,00
1006 30 63 900	01	214,00
	13	214,00
1006 30 65 100	01	214,00
	03	230,00
	05	230,00
	06	235,00
	07	235,00
	08	230,00
	09	230,00
	10	235,00
	11	235,00
	12	235,00
	13	214,00
	14	235,00
1006 30 65 900	01	214,00
	13	214,00
1006 30 67 100	—	—
1006 30 67 900	—	—
1006 30 92 000	—	—

(ECU / ton)			
Produktcode	Bestemmelse (¹)	Restitutionsbeløb	
1006 30 94 100	01	214,00	
	03	230,00	
	05	230,00	
	06	235,00	
	07	235,00	
	08	230,00	
	09	230,00	
	10	235,00	
	11	235,00	
	12	235,00	
	13	214,00	
	14	235,00	
	1006 30 94 900	01	214,00
		13	214,00
1006 30 96 100	01	214,00	
	03	230,00	
	05	230,00	
	06	235,00	
	07	235,00	
	08	230,00	
	09	230,00	
	10	235,00	
	11	235,00	
	12	235,00	
	13	214,00	
	14	235,00	
	1006 30 96 900	01	214,00
		13	214,00
1006 30 98 100	—	—	
1006 30 98 900	—	—	
1006 40 00 000	—	—	

(¹) Bestemmelserne er følgende:

- 01 Østrig, Liechtenstein, Schweiz, kommunerne Livigno og Campione d'Italia
- 02 Andre tredjelande end Østrig, Liechtenstein, Schweiz, kommunerne Livigno og Campione d'Italia
- 03 Zone I
- 04 Andre tredjelande end Østrig, Liechtenstein, Schweiz, kommunerne Livigno og Campione d'Italia og lande i zone I
- 05 Zone II b)
- 06 Zone IV a)
- 07 Zone IV b)
- 08 Zone VI
- 09 De Kanariske Øer, Ceuta og Melilla
- 10 Zone V a)
- 11 Zone VII c)
- 12 Canada
- 13 Bestemmelser, der er omhandlet i artikel 34 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3665/87 (EFT nr. L 351 af 14. 12. 1987, s. 1)
- 14 Zone VIII, med undtagelse af Surinam, Guyana og Madagaskar.

NB: Zonerne er angivet i forordning (EØF) nr. 1124/77 (EFT nr. L 134 af 28. 5. 1977), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 296/88 (EFT nr. L 30 af 2. 2. 1988).

Eksportrestitutioner omregnes til national valuta ved hjælp af de særlige omregningskurser for landbrugsprodukter, der er fastsat i den ændrede forordning (EØF) nr. 3294/86 (EFT nr. L 304 af 30. 10. 1986).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 192/89

af 26. januar 1989

om fastsættelse af de korrektionsbeløb, der anvendes på eksportrestitutionerne for ris og brudris

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76 af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2229/88 ⁽²⁾, særlig artikel 17, stk. 4, andet afsnit,

under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 17, stk. 4, første afsnit, i forordning (EØF) nr. 1418/76 skal den eksportrestitution for ris og brudris, der gælder på dagen for indgivelse af ansøgning om eksportlicens, reguleret i forhold til den i eksportmånedens gældende tærskelpris, efter anmodning herom anvendes på en eksportforretning, der skal gennemføres inden for licensens gyldighedsperiode;

reglerne om forudfastsættelse af eksportrestitutionen for ris og brudris er fastsat ved Kommissionens forordning nr. 474/67/EØF ⁽³⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 1397/68 ⁽⁴⁾;

i henhold til nævnte forordning skal det restitutionsbeløb, der gælder på dagen for indgivelse af ansøgning om licens, i tilfælde af forudfastsættelse nedsættes med et beløb, der højst er lig med forskellen mellem cif-prisen for terminkøb og cif-prisen, når førstnævnte pris ligger mere end 0,30 ECU pr. ton over sidstnævnte; derimod skal restitutionsbeløbet forhøjes med et beløb, der højst er lig med forskellen mellem cif-prisen for terminkøb, når førstnævnte pris ligger mere end 0,30 ECU pr. ton over sidstnævnte;

cif-prisen bestemmes i overensstemmelse med artikel 16 i forordning (EØF) nr. 1418/76; cif-prisen for terminkøb beregnes i overensstemmelse med artikel 3, stk. 2, i

Rådets forordning (EØF) nr. 1428/76 ⁽⁵⁾, idet der for hver måned af eksportlicensens gyldighedsperiode lægges den cif-pris til grund, som er beregnet på grundlag af tilbud om afskibning i den måned, i hvilken udførselen skal finde sted;

for at sikre at ordningen med eksportrestitutioner fungerer normalt, skal der ved beregningen af disse beløb:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1, sidste afsnit, i Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85 ⁽⁶⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1636/87 ⁽⁷⁾, fastsatte korrektionsfaktor

— for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, der er baseret på det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser, som er konstateret i en bestemt periode, i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt på grundlag af ovennævnte koefficient;

det følger af ovennævnte bestemmelser, at det korrektionsbeløb, der skal anvendes, bør fastsættes som angivet i bilaget til denne forordning;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Det i artikel 17, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 1418/76 omhandlede korrektionsbeløb, der anvendes på forudfastsatte eksportrestitutioner for ris og brudris, fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. februar 1989.

⁽¹⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 197 af 26. 7. 1988, s. 30.

⁽³⁾ EFT nr. 204 af 24. 8. 1967, s. 20.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 222 af 10. 9. 1968, s. 6.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 30.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 153 af 13. 6. 1987, s. 1.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. januar 1989.

På Kommissionens vegne
Ray MAC SHARRY
Medlem af Kommissionen

BILAG

til Kommissionens forordning af 26. januar 1989 om fastsættelse af de korrektionsbeløb, der anvendes på eksportrestitutionerne for ris og brudris

(ECU/ton)

Produktkode	Løbende måned 2	1. term. 3	2. term. 4	3. term. 5
1006 20 11 000	—	—	—	—
1006 20 13 000	0	0	0	0
1006 20 15 000	0	0	0	0
1006 20 17 000	—	—	—	—
1006 20 92 000	—	—	—	—
1006 20 94 000	0	0	0	0
1006 20 96 000	0	0	0	0
1006 20 98 000	—	—	—	—
1006 30 21 000	—	—	—	—
1006 30 23 000	0	0	0	0
1006 30 25 000	0	0	0	0
1006 30 27 000	—	—	—	—
1006 30 42 000	—	—	—	—
1006 30 44 000	0	0	0	0
1006 30 46 000	0	0	0	0
1006 30 48 000	—	—	—	—
1006 30 61 000	—	—	—	—
1006 30 63 100	0	0	0	0
1006 30 63 900	0	0	0	0
1006 30 65 100	0	0	0	0
1006 30 65 900	0	0	0	0
1006 30 67 100	—	—	—	—
1006 30 67 900	—	—	—	—
1006 30 92 000	—	—	—	—
1006 30 94 100	0	0	0	0
1006 30 94 900	0	0	0	0
1006 30 96 100	0	0	0	0
1006 30 96 900	0	0	0	0
1006 30 98 100	—	—	—	—
1006 30 98 900	—	—	—	—
1006 40 00 000	—	—	—	—

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

RÅDET

RÅDETS BESLUTNING

af 23. januar 1989

om bemyndigelse til forlængelse eller stiltiende videreførelse af visse handelsaftaler, som medlemsstaterne har indgået med tredjelande

(89/54/EØF)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 113,

under henvisning til Rådets beslutning 69/494/EØF af 16. december 1969 om gradvis gennemførelse af ensartede aftaler om handelsforbindelser mellem medlemsstaterne og tredjelande og om forhandling af fællesskabsaftaler⁽¹⁾, særlig artikel 3,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

For de i bilaget anførte aftaler og protokoller er der senest givet bemyndigelse til forlængelse eller stiltiende videreførelse ud over overgangsperioden ved beslutning 88/71/EØF⁽²⁾;

de pågældende medlemsstater har anmodet om bemyndigelse til at forlænge eller videreføre disse aftaler for at undgå en afbrydelse i deres aftalemæssige handelsforbindelser med de pågældende tredjelande;

størstedelen af de områder, inden for hvilke der foreligger nationale aftaler, er nu dækket af fællesskabsaftaler; under disse omstændigheder vil der kun være tale om at give

bemyndigelse til opretholdelse af nationale aftaler for områder, der ikke er dækket af fællesskabsaftaler; hertil kommer, at denne bemyndigelse ikke må berøre medlemsstaternes forpligtelser til at undgå, og i givet fald fjerne, enhver uforenelighed mellem disse aftaler og bestemmelserne i fællesskabsretten;

endvidere må bestemmelserne i de aftaler, der skal forlænges eller videreføres, ikke i den pågældende periode udgøre en hindring for gennemførelse af den fælles handelspolitik;

de pågældende medlemsstater har erklæret, at en forlængelse eller stiltiende videreførelse af disse aftaler ikke vil kunne hindre åbningen af fællesskabsforhandlinger med de pågældende tredjelande og overførelse af handelsbestemmelserne i disse aftaler til fællesskabsaftaler eller, i den pågældende periode, vil kunne hæmme vedtagelsen af nødvendige foranstaltninger til opnåelse af ensartethed, hvad angår medlemsstaternes importordninger;

ved afslutningen af den konsultation, der er omhandlet i artikel 2 i beslutning 69/494/EØF, blev det, som bekræftet ved ovennævnte erklæringer fra de pågældende medlemsstater, konstateret, at bestemmelserne i de aftaler som skal forlænges eller videreføres, ikke er til hinder for gennemførelsen af den fælles handelspolitik i den pågældende periode;

under disse omstændigheder kan aftalerne gøres til genstand for en forlængelse eller stiltiende videreførelse for en begrænset periode —

⁽¹⁾ EFT nr. L 326 af 29. 12. 1969, s. 39.

⁽²⁾ EFT nr. L 34 af 6. 2. 1988, s. 37.

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

De handelsaftaler og protokoller, som medlemsstaterne har indgået med tredjelande, og som er anført i bilaget, kan indtil den ud for hvert enkelt land anførte dato forlænges eller stiltiende videreføres inden for områder, der ikke er dækket af aftaler mellem Fællesskabet og de pågældende tredjelande, under forudsætning af, at bestemmelserne i disse aftaler og protokoller ikke er i modstrid med den eksisterende fælles politik.

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. januar 1989.

På Rådets vegne

F. FERNANDEZ ORDOÑEZ

Formand

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO

Estado miembro	País tercero	Naturaleza y fecha del Acuerdo	Prorrogado o tácitamente reconducido hasta el	
Medlemsstat	Tredjeland	Aftalens art og datering	Udløb efter forlængelse eller stiltiende videreførelse	
Mitgliedstaat	Drittland	Art und Datum des Abkommens	Ablauf nach Verlängerung oder stillschweigender Verlängerung	
Κράτος μέλος	Τρίτη χώρα	Φύση και ημερομηνία της συμφωνίας	Ημερομηνία λήξεως κατόπιν της παρατάσεως ή της σιωπηρής ανανέωσης	
Member State	Third country	Type and date of Agreement	Prolonged or tacitly renewed until	
Estado miembro	País tercero	Naturaleza y fecha del Acuerdo	Prorrogado o tácitamente reconducido hasta el	
État membre	Pays tiers	Nature et date de l'accord	Échéance après prorogation ou tacite reconduction	
Stato membro	Paese terzo	Natura e data dell'accordo	Scadenza dopo la proroga o il tacito rinnovo	
Lid-Staat	Derde land	Aard en datum van het akkoord	Vervaldatum na al dan niet stilzwigende verlenging	
Estado-membro	País terceiro	Natureza e data do acordo	Prorrogado ou tácitamente renovado até	
BENELUX	Tunisie/ Tunesië	Accord commercial/ Handelsakkoord	1. 8. 1958	31. 3. 1990
DANMARK	Schweiz	Vareudvekslingsaftale	15. 9. 1951	31. 12. 1989
DEUTSCHLAND	Indonesien Südkorea	Handelsabkommen vom Handelsabkommen vom	22. 4. 1953 8. 4. 1965	31. 3. 1990 7. 4. 1990
ΕΛΛΑΔΑ	Αίγυπτος Μαρόκο Τουρκία Ινδία Ισραήλ Πακιστάν	Εμπορική συμφωνία Εμπορική συμφωνία Εμπορική συμφωνία Εμπορική συμφωνία Εμπορική συμφωνία Εμπορική συμφωνία	1. 1. 1979 1. 11. 1961 7. 11. 1953 31. 1. 1973 30. 1. 1969 17. 1. 1963	1. 1. 1990 1. 11. 1989 7. 11. 1989 31. 1. 1990 30. 1. 1990 17. 1. 1990
ESPAÑA	Camerún Chile Gabón Jordania Túnez	Acuerdo comercial Convenio comercial y de cooperación económica Acuerdo de cooperación económica y comercial Acuerdo comercial Acuerdo comercial	4. 2. 1964 9. 3. 1977 6. 2. 1976 16. 12. 1980 20. 4. 1961	4. 2. 1990 2. 3. 1990 6. 2. 1990 16. 12. 1989 20. 4. 1990

FRANCE	Afrique du Sud (*)	Échanges de lettres	18. 4. 1964	31. 12. 1989
	Corée du Sud	Échange de lettres	12. 3. 1963	31. 3. 1990
	Inde (*)	Accord commercial et échange de lettres	19. 10. 1959	31. 12. 1989
	Irak	Accord commercial	25. 9. 1967	25. 3. 1990
	Liban	Accord commercial	25. 3. 1955	10. 4. 1990
ITALIA	Corea del Sud	Accordo commerciale	9. 3. 1965	8. 3. 1990
	El Salvador	Accordo commerciale	30. 3. 1953	31. 3. 1990
		Protocollo addizionale	21. 12. 1955	
	Indonesia	Accordo commerciale	23. 3. 1951	31. 3. 1990
	Iran	Scambio di note	29. 1. 1958	9. 2. 1990
			23. 3. 1961	
	Israele	Accordo commerciale	5. 3. 1954	
		Scambio di lettere	5. 1. 1956	
		Processi verbali	21. 10. 1956	31. 3. 1990
			11. 2. 1964	
	Iugoslavia	Accordo commerciale	1. 7. 1967	
		Protocollo e scambio di note successivo	30. 4. 1969	31. 12. 1989
	Repubblica dominicana	Accordo commerciale	18. 2. 1954	11. 3. 1990
PORTUGAL	Cabo Verde	Acordo comercial	20. 4. 1980	20. 4. 1990
	Egipto	Acordo comercial	20. 3. 1983	20. 3. 1990
	Moçambique	Acordo comercial	25. 5. 1981	25. 5. 1990
	São Tomé e Príncipe	Acordo comercial	17. 7. 1978	17. 7. 1990
	Tanzânia	Acordo comercial	30. 7. 1975	30. 7. 1990

(*) Prorogation par échange de notes.

RÅDETS AFGØRELSE

af 23. januar 1989

om fastsættelse af antallet af tjenestemænd, der kan udtræde af tjenesten i 1989

(89/55/EØF)

**RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —**

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Et Fælles Råd og En Fælles Kommission for De Europæiske Fællesskaber,

under henvisning til Rådets forordning (EKSF, EØF, Euratom) nr. 3518/85 af 12. december 1985 om indførelse af særlige foranstaltninger vedrørende tjenestemænds udtræden af tjenesten i De Europæiske Fællesskaber i anledning af Spaniens og Portugals tiltrædelse⁽¹⁾, særlig artikel 2, stk. 2, første afsnit,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

Der skal for hver enkelt institution fastsættes, hvor mange tjenestemænd der i 1989 kan udtræde af tjenesten, i henhold til de i forordning (EKSF, EØF, Euratom) nr. 3518/85 fastsatte betingelser;

det er vigtigt at sikre, at de muligheder for udtræden af tjenesten, der ikke blev udnyttet i 1986 til 1988, vil kunne

udnyttes i 1989 eller i 1990 inden for de grænser, der er fastsat i artikel 2, stk. 1, i ovennævnte forordning —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:*Eneste artikel*

For 1989 er antallet af tjenestemænd, der kan udtræde af tjenesten, fastsat til:

- 45 i Europa-Parlamentet
- 30 i Rådet
- 45 i Kommissionen (driftsbudgettet)
- 5 i Kommissionen (forskningsbudgettet)
- 5 i Domstolen
- 3 i Det Økonomiske og Sociale Udvalg
- 2 i Revisionsretten.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. januar 1989.

På Rådets vegne

F. FERNANDEZ ORDOÑEZ

Formand

⁽¹⁾ EFT nr. L 335 af 13. 12. 1985, s. 56.